

ITALIANO SUPERIOR C1

Curso 2019/2020

(Código:04900047)

1.INTRODUCCIÓN

El nivel C1 del CUID constituye un curso de maduración y ampliación de los contenidos del nivel avanzado (B2) y se corresponde con el nivel de usuario competente de dominio operativo eficaz (C1) del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. En este nivel el alumno es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y de cierta dificultad, así como reconocer en ellos sentidos implícitos; sabe expresarse de forma fluida y espontánea y sin mayores muestras de esfuerzo en cualquier contexto conversacional; puede producir textos orales y escritos cohesionados y coherentes de cualquier tipología, utilizando diversas variedades de la lengua y un léxico amplio.

En relación con el Nivel Avanzado, el nivel C1 supone una acentuada progresión en fluidez, precisión y corrección, tanto gramatical y léxica. Se llega a utilizar un amplio vocabulario espontáneamente, sin esfuerzo ni reformulaciones; a apreciar el uso de expresiones idiomáticas y coloquiales y a controlar el uso de la ironía y del humor.

2.OBJETIVOS

El objetivo general de este curso es que el/la alumno/a adquiera el nivel C1 según se establece en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) del Consejo de Europa.

Este curso tiene los siguientes objetivos específicos:

Comprensión oral

- Comprender discursos extensos incluso cuando no estén estructurados con claridad y cuando las relaciones estén sólo implícitas y no señaladas explícitamente.
- Comprender sin esfuerzo programas de televisión y películas.

Comprensión escrita

- Comprender textos largos y complejos de carácter literario, apreciando distinciones de estilo y matices del lenguaje.
- Comprender artículos especializados e instrucciones técnicas largas, aunque no se relacionen con la propia especialidad.

Interacción oral

- Expresarse con fluidez y espontaneidad sin tener que buscar de forma muy evidente las expresiones adecuadas.
- Utilizar el lenguaje con flexibilidad y eficacia para fines sociales y profesionales.
- Formular ideas y opiniones con precisión y relacionar correctamente las intervenciones con las de los demás hablantes.

Expresión oral

- Presentar descripciones claras y detalladas sobre temas complejos, desarrollando ideas concretas y terminando con una conclusión apropiada.

Expresión escrita

- Expresarse correctamente en textos claros y bien estructurados.
- Escribir sobre temas complejos en cartas, redacciones o informes.

- Seleccionar el estilo apropiado en base al receptor del mensaje.

Traducción e interpretación (NOVEDAD)

- Interpretar correctamente textos de diversa tipología, comprendiendo incluso matices ligeros de significado.
- Crear traducciones autónomas que reflejen de manera apropiada los significados del texto, prestando atención al estilo.

3.CONTENIDOS

Contenidos funcionales:

- Comprendere la scheda, la locandina e la trama di un film
- Comprendere un breve spezzone di un documentario sul cinema
- Comprendere un dépliant turistico
- Comprendere un servizio radiofonico su un argomento specialistico
- Comprendere il linguaggio specialistico dell'arte
- Comprendere un diario di bordo
- Comprendere il linguaggio marinaresco
- Ricostruire un testo
- Capire una recensione teatrale
- Trovare sinonimi e perifrasi
- Riconoscere e capire espressioni tipiche
- Comprendere un'intervista televisiva
- Chiedere e dare spiegazioni su un argomento complesso
- Chiedere ed esprimere un'opinione su un argomento complesso
- Comprendere e usare la lingua per alludere, per criticare e fare dell'ironia
- Esprimere e comprendere stati d'animo e sentimenti complessi
- Comprendere un articolo su un argomento specialistico
- Interpretare tabelle con dati percentuali
- Commentare grafici e tabelle
- Porre domande senza l'uso di elementi interrogativi
- Riconoscere informazioni a partire da immagini
- Riconoscere il punto di vista di chi scrive
- Interpretare una recensione
- Esprimere un'opinione su un argomento complesso
- Esprimere un'opinione estrema
- Commentare il testo di una canzone
- Comprendere un testo biografico
- Parlare di eventi passati
- Comprendere un video complesso
- Comprendere la funzione comunicativa di alcune espressioni della lingua parlata o scritta
- Comprendere la struttura di una pagina e di un articolo di giornale
- Comprendere dati puntuali all'interno di un testo scritto od orale
- Saper organizzare un testo in maniera coesa e coerente
- Comprendere parole appartenenti a linguaggi specialistici
- Raccontare fatti passati
- Ricostruire la cronologia di una storia
- Comprendere piccole parti di una fiction televisiva su temi complessi della recente storia italiana
- Comprendere un breve interrogatorio
- Cogliere i messaggi impliciti di un interlocutore analizzandone l'intonazione
- Comprendere alcune caratteristiche dell'italiano regionale siciliano
- Comprendere una biografia
- Comprendere trasmissioni radiofoniche su temi legati alla cultura e alle tradizioni italiane
- Comprendere testi complessi

- Comprendere le istruzioni di una ricetta
- Comprendere il linguaggio della moda
- Comprendere il linguaggio teatrale
- Comprendere un'ampia gamma di segnali discorsivi ed espressioni tipiche della lingua parlata
- Comprendere la trama di uno spettacolo teatrale
- Comprendere opinioni e punti di vista su argomenti di natura religiosa
- Comprendere la descrizione di un itinerario storico
- Comprendere un diario di viaggio
- Comprendere il lessico specialistico della pubblicità
- Comprendere i messaggi impliciti di un interlocutore a partire dall'intonazione
- Comprendere un articolo di giornale
- Mettere informazioni in ordine cronologico
- Capire espressioni dialettali
- Comprendere un racconto antico
- Comprendere il lessico specialistico dell'architettura
- Vedere, ascoltare e comprendere un video promozionale
- Comprendere un'intervista lunga e complessa
- Comprendere un articolo specialistico abbastanza lungo
- Comprendere uno slogan pubblicitario

Contenidos gramaticales:

- Usi dell'indicativo al posto del congiuntivo presente in contesti formali
- Usi del condizionale passato
- Usi del futuro anteriore
- Indicare la quantità di tempo
- Le locuzioni idiomatiche
- Frasi temporali implicite
- Frasi consecutive
- Frasi concessive al congiuntivo
- Il si impersonale
- La frase passiva
- I pronomi personali atoni e tonici per il complemento oggetto diretto (Chi?, Che cosa?)
- Lo pronome neutro
- I segnali discorsivi
- Il periodo ipotetico
- Uso del congiuntivo nelle subordinate che indicano percezione di un fatto, dubbio, opinione, percezione e nelle subordinate relative
- Il pronome chiunque
- Grado comparativo e superlativo degli aggettivi
- Alcune costruzioni con andare e venire
- Alcuni usi di uscire e tornare
- Andare e venire nelle costruzioni passive
- Andare e venire con il gerundio
- Dislocazione a sinistra
- Congiunzioni correlative
- Il pronome relativo cui
- Il pronome relativo il quale
- Nomi derivati da verbi
- Preposizioni con i verbi
- Preposizioni con i nomi
- Pronomi, aggettivi e avverbi interrogativi
- Superlativi idiomatici
- I prefissi iper-, sur-, ipo-, sub-
- I prefissi in-, s-, dis-
- Il passato remoto
- Il passato remoto: gli usi
- Il passato remoto di alcuni verbi irregolari
- Alcuni usi dell'imperfetto indicativo

- Esclamazioni positive e negative
- Le locuzioni preposizionali a causa di, grazie a
- Il congiuntivo presente: gli usi
- Il congiuntivo imperfetto: gli usi
- Usi della congiunzione che: le proposizioni oggettive
- Verbi usati sia come transitivi che come intransitivi
- Il pronome ne
- Nomi derivati astratti
- Il condizionale presente dei verbi servili: le forme
- Il trapassato prossimo
- Il trapassato prossimo: gli usi
- Infinito con funzione di soggetto e oggetto
- Le domande retoriche
- Discorso diretto e indiretto
- Frasi condizionali, concessive, esclusive, e temporali
- I pronomi personali atoni e tonici per il complemento oggetto indiretto (A chi?, A che cosa?)
- Aggettivi in -abile, -ibile, -evole
- I prefissi negativi in-, s-, dis-
- Discorso diretto e indiretto: tempi verbali
- Alcuni valori del gerundio nelle subordinate implicite
- Usi e costruzioni con il verbo correre
- Usi di ci e vi
- I nomi alterati
- Congiuntivo imperfetto in frasi indipendenti
- Fare e lasciare con valore causativo
- Frasi condizionali
- Il congiuntivo trapassato
- L'imperativo dei verbi regolari e irregolari
- Nomi in -ista

Contenidos fonéticos:

- Repaso de lo aprendido en los niveles anteriores
- Presentación de las características fonéticas de algunas variedades de italiano regional y de algunos dialectos italianos

En este nivel se pretende que el alumno alcance una capacidad articulatória próxima a alguna de las variedades estándar propias del italiano y una capacidad de percepción, sin mucho esfuerzo, de dichas variantes. La entonación debe ajustarse a la situación comunicativa y variar para expresar matices sutiles de significado.

Contenidos léxicos

Los contenidos léxicos son los pertenecientes a los ámbitos de cada capítulo de las unidades didácticas que se muestran a continuación.

UNIDADES DIDÁCTICAS

Estas unidades didácticas son las que se encuentran en el Curso de Italiano Online ICoN Lingua.

- Modulo 1: In viaggio con Mario Monicelli; Viaggi nell'arte; A tavola con un grande regista italiano; In barca a vela; Volevo fare il ballerino
- Modulo 2: Un caso letterario; Gli italiani e l'Europa; Zoomafie; Italians; Un compleanno importante
- Modulo 3: Raccontami; Il paradiso del cashmere; L'artigianato italiano tra crisi e innovazione; Un bar bolognese divenuto famoso; E-mail: c'era una volta
- Modulo 4: Uomini che hanno fatto la storia; Il padre professore; Saperi e sapori; Italiano alla moda; Ago, filo e fantasia
- Modulo 5: Aggiungi un posto a tavola!; Sulle tracce della storia; Che bello andare in Vespa!; Gubbio tra sacro e profano; San Galgano e la spada nella roccia
- Modulo 6: Architettura sostenibile; Le minoranze linguistiche; L'asino, l'ape e... noi; La raccolta differenziata;

4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

Corsi di italiano online ICoN Lingua Livello Avanzato C1

(<http://www.italiano.icon-lingua.it/it/c1-livello-avanzato-1>)

El material didáctico básico de este nivel se encuentra en este curso de la plataforma ICON. En la plataforma Alf se ofrecerán contenidos y actividades extra, que de ningún modo deben considerarse como los únicos contenidos del curso.

http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,56937333&_dad=portal&_schema=PORTAL&idioma=italiano&nivel=C1&modalidad=online

Adquiriendo el material a través del enlace UNED se disfrutará de un descuento exclusivo de los alumnos UNED:

http://portal.uned.es/portal/page?_pageid=93,52336059&_dad=portal&_schema=PORTAL&menu=oferta

5. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

CARRERA DÍAZ, Manuel. *Manual de gramática italiana*. Barcelona: Ariel.

CARRERA DÍAZ, Manuel. *Curso de lengua italiana*. Barcelona: Ariel.

SABATINI, Francesca. *Lezione di italiano (grammatica, storia, buon uso)*. Milano: Mondadori.

SERIANNI, Luca. *Italiano. Grammatica, sintassi, dubbi*. Milano: Garzanti.

El curso de la plataforma ICoN es un curso interactivo que cuenta con muchos ejercicios. Aunque en la plataforma Alf se ofrezcan links y documentos de gramática, es aconsejable poseer una gramática de consulta.

Diccionarios

ARQUÉS, R. y PADOAN, A. (2012): *Il grande dizionario di spagnolo: Spagnolo-Italiano, Italiano-Español*. Bologna: Zanichelli. (Bilingüe)

ZINGARELLI, N. (2018). *Lo Zingarelli. Vocabolario della lingua italiana*. Bologna: Zanichelli. (Monolingüe)

Existe también la posibilidad de consultar on line:

- el diccionario monolingüe en seis volúmenes de la enciclopedia Treccani: <http://www.treccani.it/vocabolario/>
- el Grande Dizionario Hoepli de Aldo Gabrielli: http://www.grandidizionari.it/Dizionario_Italiano.aspx

Lecturas sugeridas

MORAVIA, A. (1929). Gli indifferenti. Milano: Bompiani.

PAVESE, C. (1949). La bella estate. Milano: Mondadori.

TABUCCHI, A. (1985). Piccoli equivoci senza importanza. Milano: Feltrinelli.

Material para el desarrollo autónomo de las competencias orales

M. Sanfilippo, F. Carlucci y F. Ruggeri. *Ascolta e racconta*. Madrid: UNED (en prensa)

6.METODOLOGÍA

En este nivel C1 la adquisición del grado de destreza requerido en el uso de la lengua italiana exige constancia en el estudio y práctica autónoma en los diferentes aspectos de la lengua que pueden adquirirse trabajando con los materiales didácticos de las plataformas ICoN y ALF. Se recomienda pulir aspectos del léxico y estructuras que presentan mayores interferencias con la lengua materna. Para esto, la plataforma ALF ofrece materiales de tipo contrastivos, que ayudan a entender mejor semejanzas y diferencias entre los dos idiomas.

El carácter semi-presencial de este curso hace que, para su adecuado seguimiento y la consecución de los objetivos marcados, sea conveniente combinar la práctica independientes y el estudio de los materiales didácticos de Icon con la asistencia a las sesiones presenciales, en grupo, dirigidas por un profesor tutor, responsable de la organización de la enseñanza directa y del control del progreso de los estudiantes. En las tutorías se trabajan las competencias orales y se resuelven dudas sobre los puntos más difíciles del curso. En la plataforma ALF, el alumnado cuenta con un sistema de comunicación virtual a través de foros y correo, atendidos por el tutor del Centro Asociado y la coordinadora del nivel.

Se recomienda fijar un horario de estudio autónomo aparte de la tutoría y no dejar pasar nunca más de dos o tres días sin realizar algún ejercicio, lectura o actividad.

Para un buen aprovechamiento del curso desde el principio, es también muy importante ver los vídeos iniciales colgados en ALF en la sección "Guida Registrazione e uso delle piattaforme ICoN e ALF", ya que solucionan dudas sobre cómo enfocar el estudio y explican aspectos técnicos de las dos plataformas.

A grandes rasgos, el material online de la plataforma Icon cubre todos los puntos de la programación y su enfoque permite desarrollar la competencia comunicativa a la par que los conocimientos gramaticales. Se aconseja seguir rigurosamente la secuenciación propuesta y las instrucciones previas a cada actividad. Por otra parte, el/la estudiante va a encontrar en la plataforma ALF cuatro elementos también fundamentales para su aprendizaje:

1. material de apoyo, pensado para reforzar los puntos que presentan más dificultades para personas hispanohablantes.
2. foros y otras herramientas a través de los cuales comunicarse con su tutor/a, con un/a tutor/a de apoyo en red y con sus compañeros/as
3. actividades de autoevaluación para poder comprobar si está alcanzando los objetivos fijados.
4. Se prevé también la entrega online de cuatro redacciones (vinculadas a los temas estudiados en la plataforma Icon) que los tutores corregirán en los foros para que todos los alumnos puedan acceder a ellas.

Es por lo tanto fundamental utilizar las dos plataformas, aparte de seguir las tutorías.

7.EVALUACIÓN

En el CUID los exámenes tienen lugar en junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, tanto la prueba escrita como la prueba oral se efectuarán en los Centros Asociados.

Tipos de prueba y criterios de evaluación

El examen escrito dura en total 150 minutos (60+90) y está compuesto por las siguientes dos pruebas: Comprensión

Lectora/Usos de la Lengua y Expresión Escrita. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media. Este examen se realiza en los Centros Asociados donde se realicen exámenes de la UNED (no todas las extensiones son centros de examen, es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba escrita; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos; el CUID no es responsable de esta organización, y recomienda utilizar la primera de las dos fechas opcionales que se ofrecen).

El examen oral dura 40 minutos aproximadamente y está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: Comprensión Auditiva y Expresión e Interacción Oral. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media. Este examen se realiza con el tutor en el Centro Asociado.

Estructura de las pruebas y calificaciones:

A) Examen escrito

- Comprensión lectora: dos textos con 20 preguntas en total. Mínimo para aprobar 6. Valor del acierto: 0,4; valor del error: -0,16.
- Uso de la lengua: dar respuesta a 5 preguntas de respuesta cerrada sobre cuestiones gramaticales. Mínimo para aprobar 6. Valor del acierto: 0,4.
- Expresión escrita: dos textos de distinta tipología por un total de 650-700 palabras. Mínimo para aprobar 6.

B) Examen oral

- Comprensión auditiva: dos audios de aprox. 4 minutos cada uno con un total de 20 preguntas. Mínimo para aprobar 6. Valor del acierto: 0,5; valor del error: -0,16.
- Expresión e interacción oral: monólogo e interacción por pareja. Mínimo para aprobar: 6.

Tipo de calificación: APTO / NO APTO. Para obtener la calificación de APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria se tendrá que repetir el examen suspenso entero (no solo una de las destrezas que incluya), aunque siempre se considerará la mejor nota como final, es decir, si se aprueba una destreza en junio, nunca podrá suspenderse esa parte en la convocatoria de septiembre.

Certificación: Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas.

Revisiones: Para solicitar una revisión de la calificación del examen se aplicará el reglamento de revisión de exámenes de la UNED:

Cuándo: 7 días naturales tras la publicación de las notas

Cómo: mediante el formulario establecido en la normativa (accesible desde la web del CUID), de forma motivada (si no se supera el test de comprensión no procede la revisión, ya que la prueba se considera a partir de ese momento como NO APTA) y enviando la solicitud por correo electrónico al coordinador o coordinadora de la asignatura.

No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado.

La prueba oral tiene lugar, normalmente, en mayo y en septiembre y cada Centro Asociado fija una fecha concreta. Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales del CUID deben ser grabados; la UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darles uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

Los alumnos matriculados en este nivel tendrán a su disposición el asesoramiento y tutoría de los siguientes profesores.

Los profesores tutores presenciales que imparten las tutorías, atienden al foro del Centro Asociado en la plataforma ALF y proponen y corrigen 4 redacciones anuales (que hay que enviar al foro de ALF para que el tutor las devuelva corregidas siempre a través del foro). Las redacciones vierten sobre temas que el alumnado ha visto y trabajado en la plataforma ICON, de forma que representen una ocasión de practicar lo aprendido.

La coordinadora del nivel contestará a las dudas de los alumnos respecto a los contenidos, los materiales, los exámenes y la organización del curso, proponiendo actividades de apoyo sobre algunos contenidos del curso desde la Sede Central del CUID, a través del correo electrónico y de las distintas herramientas de ALF.

Los datos de contacto de la coordinadora son:

Vicky Leonetti

Correo electrónico: vikileonetti@invi.uned.es

Horario de atención docente: de lunes a viernes, tanto mañana como tarde, a través del correo electrónico.